



Nowej Metody

“Witam ciebie” - piosenka

Opis NM

Cała grupa wspólnie śpiewa piosenkę, aby powitać się nawzajem i poznać różne języki używane w grupie. Powstaje nowy tekst do znanej melodii (Panie Janie, Are you sleeping, Bruder Jakob, Frère Jacques...)

Grupa docelowa

Dobrze nadaje się do fazy wstępnej z większymi grupami z różnych kręgów językowych.

Liczba uczestników

Nie ma znaczenia, działa dobrze również z bardzo dużymi grupami.

Środowisko

Jedno pomieszczenie w zależności od ilości uczestników. Wszyscy powinni mieć możliwość stania w kręgu.

Materiały

Flipchart, mazaki, taśma do zawieszania kartek do flipchartów.

Potrzebny czas

Okolo 25 minut

Cel NM

Można wykorzystać podczas powitania nowej grupy. Miłe ćwiczenie na rozpoczęcie spotkań w dużych grupach.

Instrukcje krok po kroku

Krok 1: Cała grupa stoi w kręgu i po raz pierwszy słucha melodii i od razu śpiewa razem: „Lalalala...”

Krok 2: Wprowadzenie i przesłuchanie nowych tekstów w języku angielskim.

Przykładowe teksty (polski, słoweński, francuski, niemiecki, włoski, arabski patrz poniżej) są pokazywane uczestnikom.

Teraz poproś każdą grupę językową o odpowiedni tekst w ich języku i zapisz go (flipchart).

Ćwicz poprawną wymowę: można to zrobić w małych grupach, jak również w jednej grupie dla wszystkich uczestników. Tekst w każdym „nowym” języku jest najpierw wypowiedziany przez wszystkich, a potem śpiewany.

Krok 3: Następnie grupa jest dzielona na różne grupy (każdy język to jedna grupa): ważne jest, aby każda grupa śpiewała w języku, który jest dla niej obcy.

Krok 4: Kolejność języków ustalana jest np. geografia (z południa na północ) i grupy zaczynają śpiewać jedną z piosenek.

Instrukcje krok po kroku

Wskazówki dla trenera

Wszelkie inne uwagi o NM

Krok 5: opcja Canon; cała grupa może zaśpiewać kanon. Może to wymagać koordynatora, aby zapewnić spójne tempo.

Pomaga kilka razy przećwiczyć wymowę. Trener powinien zapewnić stałe tempo podczas ćwiczenia piosenki, zwłaszcza gdy jest ona ćwiczona jako kanon.

Teksty użyte w tej praktyce (wybrane języki można oczywiście dostosować do kontekstu):

Angielski:

**You are welcome, you are welcome
Here with us, here with us
Let us sing together, let us sing together
You and me, you and me.**

M. Taubert-Witz

Niemiecki:

**Bist willkommen
Hier bei uns
Singen wir zusammen
Du und ich**

M. Taubert-Witz

Włoski:

**Benvenuto
Qui da noi
Noi suoniamo insieme
Io e tu**

G. Schweigkofler-Wienerberger

Francuski:

**Bienvenue
La chez nous
Nous jouons ensemble
Toi et moi**

M. Taubert-Witz

Słoweński:

**Dobrodošla
Tu pri nas
Zdaj zapojva skupaj
Ti in jaz**

Team Slovenia from My Creativity – My Power

Polski:

**Witam ciebie
Tu i dziś
Zaśpiewajmy razem
Ja i ty**

Team Poland from My Creativity – My Power

Perski:

**Xosh Aa ma died (pronounced: chosch a ma did)
Indja pische maa (pronounced: indscha ...)
Mi khaa nim maa baa ham (pronounced: mi cha nim ma ba ham)
To wa man**

